KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 januari 1993 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden", heeft op 4 februari 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 20 janvier 1993, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients", a donné le 4 février 1993 l'avis suivant :

I. DRAAGWIJDTE VAN HET ONTWERP.

Het ontwerp van wet strekt tot een verruiming van het toepassingsgebied van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden.

Die verruiming bestaat erin dat aan de Koning de bevoegdheid wordt verleend om, met een oogmerk van veiligheid en gezondheid van werknemers en gebruikers, een aantal handelingen te reglementeren betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. Die machtiging is nodig om de richtlijn 89/686/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, bij koninklijk besluit in Belgisch recht om te zetten.

Daarnaast bevat het ontwerp een aantal wijzigingen die ertoe strekken de wet van 11 juli 1961, zowel op terminologisch als op inhoudelijk vlak, meer in overeenstemming te brengen met een aantal E.E.G.-richtlijnen, zoals de voornoemde richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 en de richtlijn 89/392/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 14 juni 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende machines.

Het ontwerp bevat voorts een aantal wijzigingen betreffende de adviesbevoegdheid van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen. Die

wijzigingen hebben betrekking op de termijn binnen welke het advies moet worden uitgebracht en stellen bepaalde besluiten vrij van de adviesverplichting.

Tot slot stemt het ontwerp de in de wet van 11 juli 1961 vervatte strafsancties af op die van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

II. OPMERKINGEN.

Indieningsbesluit.

Het is niet gebruikelijk in de aanhef van het indieningsbesluit van een wetsontwerp te verwijzen naar het advies dat door de Raad van State is gegeven.

Artikel 1.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat de wijziging van artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 door artikel 2 van het ontwerp, beoogt de Koning bevoegd te maken om, met het oog op de bescherming van zowel de veiligheid als de gezondheid, maatregelen te nemen welke verder reiken dan die welke gewoonlijk als onontbeerlijk worden bestempeld.

Het opschrift van de wet van 11 juli 1961 wordt daarom beter als volgt gewijzigd :

"Wet betreffende de waarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen inzake veiligheid en gezondheid moeten bieden".

Artikel 2.

De inleidende zin dient als volgt aangevuld :

"Artikel 1, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 3 december 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

De bevoegdheid welke in het nieuwe artikel 1, § 1, tweede lid, van de wet van 11 juli 1961, aan de Koning wordt verleend, is naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar even ruim als die bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid. Tevens worden erin dezelfde handelingen beoogd als in artikel 1, § 1, eerste lid.

Het ware derhalve aangewezen om de beide leden in één lid samen te voegen en om dat lid te redigeren als volgt :

"§ 1. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de vereisten inzake veiligheid en gezondheid vaststellen waaraan de machines, de onderdelen van

machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen moeten voldoen om te worden in de handel gebracht, ingevoerd, gefabriceerd, tentoongesteld, in bezit gehouden, te koop aangeboden, verkocht, kosteloos overgedragen, geleverd na herstelling, verhuurd, uitgeleend, behandeld, uitgevoerd, vervoerd, in bedrijf gesteld of gebruikt".

Zo niet op het tekstvoorstel wordt ingegaan, zal in ieder geval de formulering van het eerste en het tweede lid van het nieuwe artikel 1 van de wet van 11 juli 1961 eenvormig moeten worden gemaakt wat de omschrijving van de door de Koning vast te stellen vereisten betreft.

Artikel 3.

Het artikel ware duidelijker gesteld als volgt :

"Artikel 3.-

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° en 3° wordt het woord "recipiënten" vervangen door de woorden "recipiënten en beschermingsmiddelen";

2° in 2° worden de woorden "en recipiënten" vervangen door de woorden ", recipiënten en beschermingsmiddelen";

3° in 4° worden de woorden "de recipiënten" vervangen door de woorden "de recipiënten en de beschermingsmiddelen";

4° het artikel wordt aangevuld met een punt 5° luidend als volgt :

"5° proeven laten uitvoeren op de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen, de recipiënten en de beschermingsmiddelen, teneinde vast te stellen of zij aan de vereisten bedoeld in artikel 1 voldoen of met het oog op de verbetering van die vereisten".

Artikel 4.

In het eerste lid vervange men het woord "aangeduide" door het woord "aangewezen".

In het tweede lid schrijve men, naar analogie met het bepaalde in het derde lid, "de voorwaarden en de nadere regelen" in plaats van "de bijzondere voorwaarden en de regels".

Het in het derde lid bedoelde beroep zal volgens de gemachtigde ambtenaar moeten worden ingesteld bij de door de Koning aan te wijzen minister. Hiervan zou duidelijkheidshalve melding kunnen worden gemaakt in het ontwerp.

Artikel 5.

Het nieuwe artikel 5, eerste lid, van de wet van 11 juli 1961, laat het aan de adviesvragende minister om de termijn te bepalen binnen welke de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen advies moet geven. Op die wijze zou de adviesbevoegdheid van de Hoge Raad kunnen worden uitgehold. Teneinde zulks te voorkomen kan het aanbeveling verdienen om in artikel 5, eerste lid, van de wet, een minimumtermijn in te schrijven waarover de Hoge Raad in ieder geval moet beschikken voor het uitbrengen van zijn advies.

Men formulere de laatste zin van artikel 5, eerste lid, van de wet als volgt :

"Na het verstrijken van die termijn wordt het advies geacht te zijn uitgebracht".

Artikel 6.

Aan de Raad van State is meegedeeld dat het de bedoeling is om artikel 6, eerste lid, van de wet van 11 juli 1961 aan te vullen met een verwijzing naar het opnieuw in die wet opgenomen artikel 4 (artikel 4 van het ontwerp).

Artikel 6 van het ontwerp ware derhalve beter als volgt geredigeerd :

"Artikel 6.-

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "in artikel 2" vervangen door de woorden "in de artikelen 2 en 4";

2° in het tweede lid worden de woorden "drie maanden" vervangen door de woorden "één jaar".

*

* *

Het ontwerp zal moeten worden aangevuld met een bepaling van inwerkingtreding ermee rekening gehouden dat de richtlijn 89/686/EEG van 21 december 1989 reeds in het Belgisch recht is omgezet geworden bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 (Belgisch Staatsblad van 4 februari 1993).

Die omzetting noopt tot het verlenen van terugwerkende kracht aan het ontwerp, of althans aan sommige bepalingen ervan, tot 1 juli 1992, zijnde de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 31 december 1992. Gelet op het bepaalde in artikel 7 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, zal de terugwerking echter niet op artikel 6 van het ontwerp mogen slaan vermits dat artikel in een verzwaring van strafsancties voorziet.

---

I. PORTEE DU PROJET.

Le projet de loi tend à étendre le champ d'application de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients.

Cette extension consiste à habiliter le Roi à réglementer, dans le but d'assurer la sécurité et la santé des travailleurs et des usagers, certains actes portant sur les équipements de protection individuelle. Cette habilitation est requise pour transposer par arrêté royal en droit belge la directive 89/686/CEE du Conseil des Communautés européennes du 21 décembre 1989 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements de protection individuelle.

Le projet contient en outre un nombre de modifications tendant à harmoniser plus étroitement la loi du 11 juillet 1961, tant sur le plan de la terminologie que sur le plan du fond, avec certaines directives de la C.E.E., telles la directive 89/686/CEE précitée du 21 décembre 1989 et la directive 89/392/CEE du Conseil des Communautés européennes du 14 juin 1989 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines.

Le projet prévoit par ailleurs des modifications en ce qui concerne la compétence d'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail. Ces modifications ont trait au délai dans lequel

l’avis doit être émis et exemptent certains arrêtés de la formalité de l’avis.

Enfin, le projet aligne les sanctions pénales énoncées dans la loi du 11 juillet 1961 sur celles de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

II. OBSERVATIONS.

Arrêté de présentation.

Il n’est pas d’usage de faire référence, dans le préambule de l’arrêté de présentation d’un projet de loi, à l’avis rendu par le Conseil d’Etat.

Article 1er.

Il a été communiqué au Conseil d’Etat que la modification de l’article 1er de la loi du 11 juillet 1961 par l’article 2 du projet vise à habiliter le Roi à prendre, dans le but de protéger à la fois la sécurité et la santé, des mesures plus sévères que celles qui sont ordinairement qualifiées d’indispensables.

Il serait dès lors préférable de modifier l’intitulé de la loi du 11 juillet 1961 ainsi qu’il suit :

"Loi relative aux garanties de sécurité et de salubrité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection".

Article 2.

Il convient de compléter la phrase liminaire comme suit :

"L'article 1er, § 1er, de la même loi, modifié par la loi du 3 décembre 1969, est remplacé par la disposition suivante :".

Le pouvoir conféré au Roi par le nouvel article 1er, § 1er, alinéa 2, de la loi du 11 juillet 1961 est aussi étendu, selon la déclaration du fonctionnaire délégué, que le pouvoir prévu à l'article 1er, § 1er, alinéa 1er. En outre, la disposition vise les mêmes actes qu'à l'article 1er, § 1er, alinéa 1er.

Il serait dès lors indiqué de fusionner les deux alinéas pour n'en former qu'un seul, et de rédiger celui-ci de la façon suivante :

"§ 1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, déterminer les conditions de sécurité et de salubrité auxquelles les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection doivent satisfaire pour être mis sur le marché, importés, fabriqués,

exposés, détenus, offerts en vente, vendus, cédés à titre gratuit, délivrés après réparation, loués, prêtés, manipulés, exportés, transportés, mis en service ou utilisés".

Si la proposition de texte n'est pas retenue, il y aura lieu, en toute hypothèse, d'uniformiser la formulation des alinéas 1er et 2 du nouvel article 1er de la loi du 11 juillet 1961 en ce qui concerne la définition des conditions qu'il appartiendra au Roi de fixer.

Article 3.

L'article gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 3.-

A l'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1°, les mots "des récipients" sont remplacés par les mots "des récipients et des équipements de protection";

2° au 2° et au 3°, les mots "et récipients" sont remplacés par les mots ", récipients et équipements de protection";

3° au 4°, les mots "et les récipients" sont remplacés par les mots ", les récipients et les équipements de protection";

4° l’article est complété par un point 5° rédigé comme suit :

"5° faire exécuter des épreuves sur les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils, les récipients et les équipements de protection afin de déterminer s’ils répondent aux conditions visées à l’article 1er ou afin d’améliorer ces conditions".

Article 4.

A l’alinéa 1er, on remplacera, dans le texte néerlandais, le mot "aangeduide" par le mot "aangewezen".

A l’alinéa 2, on écrira, par analogie avec l’alinéa 3, "les conditions et les modalités" au lieu de "les conditions particulières et toutes les modalités".

Selon le fonctionnaire délégué, le recours visé à l’alinéa 3 devra être introduit auprès du ministre que le Roi désignera. Il conviendrait, par souci de clarté, d’en faire mention dans le projet.

Article 5.

Le nouvel article 5, alinéa 1er, de la loi du 11 juillet 1961 laisse au ministre qui demande l’avis le soin de fixer le délai dans lequel le Conseil supérieur de

sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail doit rendre son avis. La compétence d'avis du Conseil supérieur pourrait ainsi se trouver vidée de sa substance. Afin de prévenir cette difficulté, il serait recommandé d'inscrire à l'article 5, alinéa 1er, de la loi, un délai minimum dont le Conseil supérieur doit disposer en tout état de cause pour émettre son avis.

Il conviendrait de formuler la dernière phrase de l'article 5, alinéa 1er, de la loi ainsi qu'il suit :

"Après l'expiration de ce délai, l'avis est réputé émis".

Article 6.

Il a été communiqué au Conseil d'Etat qu'il s'agit de compléter l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 11 juillet 1961 par une référence à l'article 4 rétabli dans cette loi (article 4 du projet).

L'article 6 du projet serait dès lors mieux rédigé comme suit :

"Article 6.-

A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1er, les mots "à l'article 2" sont remplacés par "aux articles 2 et 4";

2° à l'alinéa 2, les mots "trois mois" sont remplacés par les mots "un an".

*

* *

Il y a lieu de compléter la législation en projet par une disposition qui en fixe l'entrée en vigueur, étant donné que la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 a déjà été transposée dans le droit belge par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 (Moniteur belge du 4 février 1993).

Cette transposition impose que la loi en projet, ou du moins certaines de ses dispositions, soit assortie d'effet rétroactif au 1er juillet 1992, c'est-à-dire à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 31 décembre 1992. Eu égard à l'article 7 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, la rétroactivité ne pourra s'étendre à l'article 6 du projet, dès lors que cet article prévoit une aggravation de sanctions pénales.

---

| | | |
|---|---|---|
| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de |
| de Heer<br>Monsieur | : H. COREMANS, | kamervoorzitter,<br>président de chambre, |
| Mevrouw<br>Madame | : S. VANDERHAEGEN, | |
| de Heer<br>Monsieur | : M. VAN DAMME, | staatsraden,<br>conseillers d'Etat, |
| de Heren<br>Messieurs | : G. SCHRANS,<br>: E. WYMEERSCH, | assessoren van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, |
| Mevrouw<br>Madame | : A. BECKERS, | griffier,<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.